

MinoConnect/MinoConnectRadio



 Bedienungsanleitung 2

Kurzbeschreibung des universellen ZENNER Übertragungsgerätes zur mobilen Fernauslesung

 Installation manual 4

Short description of the universal ZENNER interface for mobile remote read-out

 Manuel d'installation 6

Brève présentation de l'outil de relève universel pour la relève à distance des appareils de mesure

 Istruzioni d'installazione e d'uso 8

Breve descrizione del dispositivo universale di trasmissione ZENNER per la tele-lettura

Einleitung

Das MinoConnect-Übertragungsgerät dient der Auslesung und Konfiguration von Verbrauchsgeräten bzw. M-Bus- oder Funk-Systemen entweder mittels Optokopf, serieller Schnittstelle oder über Funk.

MinoConnect ersetzt die Kabelverbindung zwischen einem seriellen Gerät und einem PDA/PC durch eine Bluetooth-Verbindung.

Geräte, die bisher über RS232 mit SubD 9 Stecker an einem Computer angeschlossen wurden, können nun mit dem MinoConnect verbunden werden.

Um alle bereitgestellten Funktionen des Gerätes nutzen zu können, muss die ZENNER GMM Software genutzt werden. Im Falle der Walk-by Funkauslesung kann auch eine andere Software zum Einsatz kommen. Zum Auslesen und Konfigurieren von Geräten mit Funkschnittstelle (z.B. wM-Bus) bietet ZENNER verschiedene, alternative Softwarelösungen an. Bitte legen Sie vor Erstinbetriebnahme des Gerätes die beiden beiliegenden Akkus (NiMH 1.2V min. 2.700 mAh) nach gekennzeichnete Polung in das Akkufach ein. Danach das Gerät ca. 5 Stunden laden.

Einschalten

MinoConnect wird durch ein kurzes Drücken (ca. 2s) der gelben Taste angeschaltet (bis mindestens eine LED leuchtet). Im eingeschalteten Zustand blinkt die Power-LED grün.

Ausschalten

Aus dem eingeschalteten Zustand die Taste drücken und halten bis die Power-LED wieder leuchtet (ca. 3 Sekunden). Dann Taste loslassen.

Hinweis: Der MinoConnect verfügt über eine Auto-Power-Off-Funktion. Wird während der eingestellten Zeitspanne die Taste nicht gedrückt und keine Kommandos empfangen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Mit Hilfe der GMM Software kann die Ausschaltzeit eingestellt werden.

Bluetooth-Pairing

Ist der MinoConnect mit einem Gerät (z.B. Laptop oder Smartphone etc.) gepaart, blinkt die blaue Bluetooth-LED und er ist für weitere Geräte nicht sichtbar. Um den MinoConnect mit einem anderen Gerät zu pairen, ist wie nachfolgend beschrieben vorzugehen.

Bluetooth-Pairing zurücksetzen

- Aus dem eingeschalteten Zustand die Taste ca. 10 Sekunden lang drücken bis die blaue LED leuchtet. Anschließend Taste loslassen.
- Sobald die blaue LED leuchtet ist das Pairing gelöscht.
- Die LED leuchtet für ca. 3 Sekunden. Danach schaltet sich der MinoConnect aus und muss neu eingeschaltet werden. Der MinoConnect ist nun für andere Bluetooth-Geräte wieder sichtbar und kann neu verbunden werden.

Verbindung über Bluetooth

Als Standardeinstellung ist MinoConnect für andere Bluetooth-Geräte sichtbar und zum Verbinden bereit. MinoConnect wird von anderen Geräten mit dem Namen „MiCon_xxxx“ erkannt, wobei xxxx den letzten vier Stellen der Bluetooth-Seriennummer entspricht. Die Bluetooth-Seriennummer ist auf jedem MinoConnect aufgedruckt. Die zur Verbindungsherstellung notwendige PIN des MinoConnect lautet: „0000“. **Hinweis:** Wurde ein MinoConnect mit einem Bluetooth-Gerät gepaart, so ist er für andere Bluetooth-Geräte nicht mehr sichtbar. Erst nach einem „Bluetooth-Pairing zurücksetzen“ wird der MinoConnect wieder sichtbar und kann erneut gepaart werden.

Geräteerkennung

Ähnlich wie bei anderen seriellen Schnittstellen können verschiedene Geräte an den MinoConnect angeschlossen werden. Abhängig vom angeschlossenen Gerät müssen verschiedene Protokolle genutzt und verschiedene Versorgungsspannungen oder Treiber angewendet werden. Grundsätzlich bietet MinoConnect keine automatische Erkennung und Einstellung bzgl. Versorgung oder Schnittstellen. Aber MinoConnect kann Informationen über das verbundene Gerät liefern, wenn das Gerät einen entsprechenden Widerstand im D-Sub Stecker zwischen Pin1 und Pin5 besitzt und die GMM Software benutzt wird. Eine Sonderstellung in der Geräteerkennung stellt die höchste Stufe (oder 7V_AUTO_ON 680kOhm) dar. Sobald dieser Widerstand zuverlässig erkannt wird, schaltet MinoConnect unabhängig die 7V Versorgung zum Ausgang. Diese Funktion ermöglicht die direkte Verwendung der Stromquelle. Hauptnutzung dieser Funktion ist die einfache Installation und Fehlerbehebung in ZR-Bus Netzwerken.

Betriebszustände

Zur besseren Übersicht, Diagnose und Fehlererkennung zeigt MinoConnect die wichtigsten Zustände mittels 7 LEDs an:

LED	Funktion	Bemerkungen
TxD	Zeigt an, dass eine Datenübertragung vom MinoConnect zum verbundenen Gerät durchgeführt wird	-
RxD	Zeigt an, dass seine Datenübertragung vom verbundenen Gerät zum MinoConnect durchgeführt wird.	-
3.3V	3.3 Volt sind am Pin für die externe Versorgungsspannung vorhanden	z.B., MinoHead
7V	7 Volt sind am Pin für die externe Versorgungsspannung vorhanden	z.B. ZENNER Optical head
Power	Leuchtet nach dem Einschalten, die Power LED zeigt durch verschiedene Blinkfrequenzen folgende Modi an:	
	Blinkintervall	Status
	■ 2.4 Sekunden	⇒ Bluetooth Verbindung hergestellt
	■ 0.6 Sekunden	⇒ Keine Bluetooth Verbindung
	■ 0.12 Sekunden	⇒ Batteriekapazität zu niedrig, bitte sofort aufladen! Diese Anzeige erfolgt auch wenn ein verbundenes Gerät zuviel Strom benötigt (z.B. bei Kurzschluss)
Charge	Ladeanzeige, leuchtet bis die Akkus wieder voll aufgeladen sind.	
Bluetooth	Die blinkende Bluetooth-LED zeigt an, dass das Gerät mit einem anderen Bluetooth-Gerät gepaart ist. (*)	
	Die ständig leuchtende LED zeigt an, dass das Gerät mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden ist.	

(*)Hinweis: Das Blinken wird erst nach einem Aus- und Einschaltvorgang sichtbar.

Entsorgung

Das Gerät enthält entnehmbare und aufladbare Akkus/Batterien.

Die Akkus/Batterien enthalten Stoffe, die bei nicht fachgerechter Entsorgung der Umwelt schaden und die menschliche Gesundheit gefährden können.

Um die Abfallmengen zu reduzieren sowie nicht vermeidbare Schadstoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in Abfällen zu reduzieren, sollen Altgeräte vorrangig wiederverwendet oder die Abfälle einer stofflichen oder anderen Form der Verwertung zugeführt werden.

Dies ist nur möglich, wenn Altgeräte, die Batterien oder sonstige Zubehörteile des Produktes wieder dem Hersteller zurückgeführt werden.

Unsere Geschäftsprozesse sehen in der Regel vor, dass wir bzw. die von uns eingesetzten Fachfirmen Altgeräte inklusive Batterien und sonstigem Zubehör nach deren Austausch bzw. Ende der Nutzungsdauer wieder mitnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern diesbezüglich keine andere vertragliche Regelung getroffen wurde, können alternativ die Altgeräte und Zubehör auch bei unserer Betriebsstätte in Mulda (ZENNER International GmbH & Co. KG, Talstraße 2, 09619 Mulda) kostenlos abgegeben werden. ZENNER stellt in jedem Fall die fachgerechte Entsorgung sicher.

Achtung:

Die Geräte dürfen nicht über die kommunalen Abfalltonnen (Hausmüll) entsorgt werden. Sie helfen dadurch, die natürlichen Ressourcen zu schützen und die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Fragen richten Sie bitte gerne an info@zenner.com



Die neuesten Informationen zu diesem Produkt und die aktuellste Version dieser Anleitung finden Sie im Internet unter www.zenner.de.

ZENNER International GmbH & Co. KG

Römerstadt 6
D-66121 Saarbrücken

Telefon +49 681 99 676-30
Telefax +49 681 99 676-3100

E-Mail info@zenner.com
Internet www.zenner.com

Introduction

The MinoConnect transmission device serves for remote reading and configuration of the consuming appliances respective M-Bus or radio systems either by means of optohead, serial interface or via radio.

MinoConnect partially replaces the cable connection between a serial device and a PDA/PC by a Bluetooth connection.

Devices that can be connected via RS232 with SubD 9 Plug to a computer can now be connected to MinoConnect. The further connection to the PC/PDA is then via Bluetooth.

To be able to use all the functions, ZENNER GMM software must be used.

Walk-by application: It is possible to receive data protocols with MinoConnectRadio without using GMM-Software.

For reading and configuration of meters with radio interface (e.g. wM-Bus) ZENNER offers various software solutions.

Before first commissioning of the device, please insert the two supplied batteries (NiMH 1.2V min. 2.700 mAh) with respect to the marked polarity into the battery compartment. Then charge the device about 5 hours.

Switching on

MinoConnect is turned on by a short press (approx. 2s) on the yellow button (until at least one LED is lit). When switched on, the power LED flashes green.

Switching off

In the ON-state please press and hold the button till the power LED light up again (about 3 seconds). Then release the button.

Please note: The MinoConnect has an Auto Power Off function. If during the time period the button is not pressed and no commands are received, the device switches itself off automatically. By command, the switch-off time can be set via the interface (only with GMM).

Bluetooth-Pairing

If the MinoConnect is paired with a device e.g. laptop or smartphone, the blue Bluetooth-LED will flash and he is not visible for more devices.

To pair with another device, please proceed as described below.

Reset Bluetooth-Pairing

- In the ON-state please press the button (about 10 sec.) till the blue LED is flashing, then release the button.
- As soon as the blue LED is lighting the pairing is erased.
- The LED lights for about 3 seconds. After this time the MinoConnect switches off and must be turned on.

The MinoConnect is now visible to other Bluetooth devices again and can be reconnected.

Connection via Bluetooth

With factory settings, MinoConnect is visible to other Bluetooth devices and waits for connection attempts. MinoConnect is being recognized by other devices with the name "Mi-Con_xxxx" where xxxx corresponds to the last four digits of the Bluetooth serial number. The Bluetooth serial number is printed on each MinoConnect. Once the desired MinoConnect is found, it can be connected. The PIN /password to be entered to the connecting device is „0000“.

Note: If a MinoConnect has been paired with another Bluetooth-device, he is no longer visible for other Bluetooth-devices. Only after a „Bluetooth Pairing Reset“ the MinoConnect becomes visible again and can be paired once more.

Device recognition

Similar as to any other serial interface, a variety of devices can be connected to MinoConnect. Depending on which device is connected, different protocols must be used, and different supply voltages or drivers have to be applied.

MinoConnect basically does not offer any automatic recognition and setting about the supplies or interfaces.

But MinoConnect can provide information about the device which is connected, if the device has a corresponding resistance in the D-Sub connector between pin 1 and pin 5 and if the software GMM is being used. A special status in the device recognition represents the highest level (or 7V_AUTO_ON 680kOhm). Once this resistance is reliably detected, MinoConnect independently switches the 7V supply to the output. This function allows the internal power source to be used directly. Main use of this feature is the easy setup and troubleshooting ZR-Bus networks.

States and actions

For a better view, but also for the diagnosis and possibly error detection in a system, MinoConnect shows the most important states and actions with 7 coloured LED:

LED	Function	Remarks							
TxD	Indicates that a data transmission from MinoConnect to the connected device is being carried out	-							
RxD	Indicates that data are being sent from the connected device to MinoConnect	-							
3.3V	3.3 Volt are available at the pin for the external supply voltage	for ex. MinoHead							
7V	7 Volt are available at the pin for the external supply voltage	for ex. ZENNER Optical head							
Power	lights after power-on, the power LED signals by different flash frequencies the following modes:								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Blink interval</th> <th>State</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>■ 2.4 seconds</td> <td>⇒ Bluetooth connection is established</td> </tr> <tr> <td>■ 0.6 seconds</td> <td>⇒ No Bluetooth connection</td> </tr> <tr> <td>■ 0.12 seconds</td> <td>⇒ Battery capacity low, reload immediately! This display also occurs when a connected device requires too much power (for example: short circuit).</td> </tr> </tbody> </table>	Blink interval	State	■ 2.4 seconds	⇒ Bluetooth connection is established	■ 0.6 seconds	⇒ No Bluetooth connection	■ 0.12 seconds	⇒ Battery capacity low, reload immediately! This display also occurs when a connected device requires too much power (for example: short circuit).
Blink interval	State								
■ 2.4 seconds	⇒ Bluetooth connection is established								
■ 0.6 seconds	⇒ No Bluetooth connection								
■ 0.12 seconds	⇒ Battery capacity low, reload immediately! This display also occurs when a connected device requires too much power (for example: short circuit).								
Charge	Charging light. With a connected supply it lights until the batteries are fully charged.								
Bluetooth	The flashing Bluetooth LED displays that the device is paired with another Bluetooth device (*).								
	The constantly lighting LED displays, that the device is connected with another Bluetooth device.								

(*) Note: The flashing is only visible after a power cycle.

Disposal

This device contains non removable and non-rechargeable batteries (must be verified depending on the product).

Batteries contain substances, which could harm the environment and might endanger human health if not disposed of properly.

To reduce the disposal quantity so as unavoidable pollutants from electrical and electronic equipment in waste, old equipment should be reused prior or materials recycled or reused as an other form.

This is only possible if old equipment, which contains batteries or other accessories are disposed. Therefore please contact the department of your local authority which is responsible for waste disposal. Alternatively a waste disposal via ZENNER is possible.

Your local or municipal authority or the local waste disposal company can give you information relating the collection points for your used equipments.

Attention

Do not dispose of the devices with domestic waste.

In this way, you will help to protect natural resources and to promote the sustainable reuse of material resources.

For any question, please contact info@zenner.com



The most up-to-date information about this product and of our installation notice can be found at www.zenner.com.

ZENNER International GmbH & Co. KG

Römerstadt 6
D-66121 Saarbrücken

Telephone +49 681 99 676-30
Telefax +49 681 99 676-3100

E-Mail info@zenner.com
Internet www.zenner.com

Introduction

L'outil de transmission MinoConnect permet la relève et la configuration des appareils de mesure, des systèmes M-Bus ou radio au moyen d'une tête optique, d'une interface série ou par radio. MinoConnect remplace la liaison filaire entre un appareil en série et un ordinateur portable ou de poche par une connexion Bluetooth.

Les appareils qui jusqu'alors étaient raccordés à un ordinateur via RS232 avec prise SubD 9 broches peuvent maintenant être connectés via MinoConnect.

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'outil mis à disposition, il est nécessaire d'utiliser le logiciel GMM de ZENNER. Dans le cas de la relève à distance par walkby il est possible d'utiliser également un autre logiciel. Pour la relève et la configuration d'appareil avec interface radio (par ex. wM-Bus) ZENNER propose différentes solutions logicielles alternatives.

Avant la première mise en route de l'appareil, veuillez placer les deux batteries jointes à la livraison (NiMH 1.2V min. 2.700 mAh) en respectant la polarité dans le compartiment prévu à cet effet. Ensuite charger l'appareil environ 5 heures.

Activer (Allumer)

MinoConnect s'active par une pression rapide (environ 2 sec.) de la touche jaune (jusqu'à ce qu'une DEL au minimum s'allume). A l'état actif, la DEL-Power clignote vert.

Désactiver (Eteindre)

A l'état actif, pressez la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la DEL-Power clignote à nouveau (environ 3 secondes). Puis lâchez la touche

Note: L'outil MinoConnect dispose d'une fonction d'arrêt automatique (Auto-Power-Off). Si lors d'un temps prédéfini au préalable, aucune pression n'est effectuée sur la touche et aucun signal n'est réceptionné, l'outil s'éteint automatiquement. Le temps d'arrêt se règle l'aide du logiciel GMM,

Appairage (Couplage) Bluetooth

Si le MinoConnect est appairé à un appareil (par ex. ordinateur portable ou smartphone etc.) la DEL-Bluetooth bleue clignote et l'outil n'est pas visible pour d'autres appareils. Pour appairer le MinoConnect à un autre appareil, suivre les indications ci-dessous.

Réinitialiser l'appairage (couplage) Bluetooth

- A l'état actif, maintenez la touche enfoncée pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que la DEL bleue clignote.
- Dès que la DEL bleue clignote, l'appairage est supprimé.
- La DEL clignote pour environ 3 secondes. Ensuite le MinoConnect s'éteint et doit être réactivé.

Le MinoConnect est maintenant visible à nouveau pour d'autres appareils Bluetooth et peut être associé à un nouvel appareil.

Connexion via Bluetooth

Par défaut l'outil MinoConnect est visible pour d'autres appareils Bluetooth et prêt à être associé à un autre appareil. MinoConnect est détectable par d'autres appareils avec le nom « MiCon xxxx », « xxxx » correspondant aux 4 derniers chiffres du numéro de série Bluetooth. Le numéro de série Bluetooth est imprimé sur chaque MinoConnect. Le code PIN nécessaire à établir la connexion du MinoConnect est: „0000“.

Note: Si un MinoConnect a été associé à un autre appareil Bluetooth, il n'est plus visible pour d'autres appareils. Il est uniquement détectable après réinitialisation et peut alors être appairé à nouveau.

Détection d'appareils

Comme pour d'autres interfaces de série, différents appareils peuvent être connectés au MinoConnect. Différents protocoles doivent être utilisés selon l'appareil connecté ainsi que différentes tensions d'alimentation et de pilotes. En principe MinoConnect ne propose pas la reconnaissance automatique et le paramétrage relatif à l'alimentation ou les interfaces. Mais MinoConnect peut fournir des informations sur l'appareil connecté, si ce dernier possède une résistance correspondante dans la prise D-Sub entre Pin1 et Pin5 et si l'on utilise le logiciel GMM. Le degré le plus élevé (ou 7V_AUTO_ON 680kOhm) occupe une place spécifique dans la reconnaissance automatique. Dès lors que cette résistance a été reconnue de façon fiable, MinoConnect passe automatiquement à l'alimentation 7V en sortie. Cette fonction permet l'utilisation directe de la source d'électricité. L'utilisation principale de cette fonction est l'installation simple et le dépannage des réseaux ZR-Bus.

Etats d'exploration

Pour une meilleure vue d'ensemble, diagnostic et détection de défauts, MinoConnect affiche les états les plus importants au moyen de 7 DEL's :

LED	Fonction	Remarques
TxD	indique qu'un transfert de données s'effectue du MinoConnect vers l'appareil associé.	-
RxD	indique qu'un transfert de données s'effectue de l'appareil associé vers le MinoConnect.	-
3.3V	3,3 Volts sont disponibles sur la broche pour la tension d'alimentation externe par ex. MinoHead.	z.B., MinoHead
7V	7 Volts sont disponibles sur la broche pour la tension d'alimentation externe par ex. ZENNER tête optique.	z.B. ZENNER Optical head
Power	S'allume après mise sous tension, la DEL Power affiche les modes ci-dessous suivant les différentes fréquences de clignotement:	
	Intervalle de clignotement	Etat
	■ 2.4 secondes	⇒ Connection Bluetooth établie
	■ 0.6 secondes	⇒ Pas de connection Bluetooth
	■ 0.12 secondes	⇒ Capacité de batterie trop faible. Rechargez immédiatement! Cet affichage s'effectue même quand un appareil associé nécessite trop de courant (par ex. en cas de court-circuit)
Charge	Témoin de charge, s'allume jusqu'à ce que les batteries soient à nouveau totalement rechargées.	
Bluetooth	La DEL-Bluetooth clignotante indique que l'appareil est associé à un autre appareil Bluetooth (*).	
	La DEL clignotante sans interruption indique que l'appareil est connecté à un autre appareil Bluetooth.	

(*)Remarque: le clignotement devient visible uniquement après un processus de marche/arrêt.

Elimination

Cet appareil est pourvu de piles non amovibles et non rechargeables.

Ces piles contiennent des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé humaine si leur élimination n'est pas effectuée de manière professionnelle.

Pour réduire la quantité de déchets ainsi que les polluants difficilement dégradables issus d'appareils électriques et électroniques, les appareils usagés doivent être recyclés en priorité resp. les matériaux qui les composent doivent être réutilisés ou valorisés sous une autre forme.

Ceci n'est possible que si les appareils usagés, qui contiennent des piles ou autres composants sont éliminés de façon professionnelle. Pour tous renseignements, veuillez-vous adresser aux autorités communales chargées du recyclage. ZENNER peut également éliminer votre appareil usagé. Les points de reprise de vos appareils usagés sont disponibles par exemple à la mairie locale ou auprès des déchetteries locales.

Attention:

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Vous contribuez ainsi à la protection des ressources naturelles et à la promotion du recyclage durable des matériaux.

Pour toutes questions, contactez info@zenner.com



Vous trouverez des informations mises à jour sur ce produit ainsi que notre manuel de montage sur notre site www.compteurs-zenner.fr.

Compteurs ZENNER S.A.R.L.

7, rue Gustave Eiffel
F - 87410 Le Palais sur Vienne

Téléphone 05 55 38 37 09
Télécopie 05 55 38 37 15

zenner.france@zenner.com
www.compteurs-zenner.fr

Introduzione

Il dispositivo di trasmissione MinoConnect serve per la lettura e configurazione di utenze risp. sistemi M-Bus o radio, oppure tramite testine ottiche, interfaccia seriale o tramite radio.

MinoConnect sostituisce il collegamento via cavo fra un dispositivo seriale e un PDA/PC tramite collegamento Bluetooth.

I dispositivi che prima erano collegati tramite RS232 con connettore SubD 9 ad un computer, possono essere collegati con MinoConnect.

Per poter sfruttare tutte le funzioni predisposte dal dispositivo, bisogna usare il software ZENNER GMM. In caso di radiolettura Walk-by è possibile utilizzare anche un altro software. Per la lettura e la configurazione dei dispositivi con interfaccia radio (ad es. wM-Bus) ZENNER offre diverse soluzioni software alternative. Prima della prima messa in servizio del dispositivo, inserire entrambe le batterie in dotazione (NiMH 1.2V min. 2.700 mAh) in base alla corretta polarità nel vano batterie. Poi far caricare il dispositivo dopo ca. 5 ore.

Accensione

MinoConnect viene disattivato con una leggera pressione (ca. 2s) del tasto giallo (fino a quando lampeggia almeno un LED).

In condizione accesa, lampeggia il LED power verde.

Disattivazione

In condizione attivata premere il tasto e tenerlo premuto fino a quando il LED power si illumina (ca. 3 secondi). Poi rilasciare il tasto.

Indicazione: MinoConnect dispone di una funzione Auto-Power-Off. Se durante il periodo di tempo impostato non viene premuto il tasto e non viene ricevuto alcun comando, il dispositivo si spegnerà automaticamente. Con l'ausilio del software GMM è possibile impostare il tempo di spegnimento.

Accoppiamento Bluetooth

Se MinoConnect è collegato con un dispositivo (ad esempio computer portatile o smartphone) lampeggia il LED Bluetooth blue ed esso non è visibile ad altri dispositivi. Per collegare MinoConnect con un altro dispositivo, bisogna procedere nel modo seguente.

Ripristinare accoppiamento Bluetooth

- In condizione spenta tenere il tasto premuto per circa 10 secondi fino a quando si illumina il LED blu. Successivamente rilasciare il tasto.
- Non appena si illumina il LED blu, l'accoppiamento viene cancellato.
- Il LED si illumina per circa 3 secondi. Successivamente MinoConnect si spegne e deve essere riacceso.

MinoConnect adesso è visibile nuovamente ad altri dispositivi Bluetooth e può essere ricollegato.

Collegamento tramite Bluetooth

Come impostazione standard MinoConnect è visibile ad altri dispositivi Bluetooth ed è pronto al collegamento. MinoConnect viene riconosciuto dagli altri dispositivi con il nome „MiCon_xxxx”, laddove xxxx rappresentano le ultime quattro cifre del numero di serie Bluetooth. Il numero di serie Bluetooth è stampato su ogni MinoConnect. Il PIN necessario per il ripristino del collegamento di MinoConnect è: „0000”.

Indicazione: Se un MinoConnect è stato accoppiato con un altro dispositivo Bluetooth, allora esso non sarà più visibile ad altri dispositivi Bluetooth. Solo dopo un “Reset accoppiamento Bluetooth”, MinoConnect diventa nuovamente visibile e può essere nuovamente accoppiato.

Riconoscimento dispositivo

Proprio come in altre interfacce seriali è possibile collegare diversi dispositivi a MinoConnect. In base al dispositivo collegato si devono usare diversi protocolli e diverse tensioni di alimentazione o driver. Inoltre MinoConnect non offre nessun riconoscimento automatico e impostazione sull'alimentazione o sulle interfacce. Ma MinoConnect può fornire informazioni sul dispositivo collegato se esso è dotato di un'apposita resistenza nella spina D-Sub fra il Pin1 e Pin5 e se viene usato il software GMM. Una posizione speciale nel riconoscimento del dispositivo rappresenta il massimo livello (o 7V_AUTO_ON 680kOhm). Non appena questa resistenza viene riconosciuta in modo affidabile, MinoConnect attiva in maniera indipendente l'alimentazione da 7V in uscita. La funzione consente l'utilizzo diretto della fonte di corrente. L'utilizzo principale di questa funzione è l'installazione semplice e la risoluzione degli errori nei network ZR-Bus.

Condizioni di esercizio

Per una migliore panoramica, diagnosi e riconoscimenti degli errori, MinoConnect mostra le condizioni più importanti con 7 LED:

LED	Funzione	Note							
TxD	Mostra l'esecuzione di una trasmissione dati da MinoConnect ad un dispositivo collegato	-							
RxD	Mostra l'esecuzione di una trasmissione dati da un dispositivo collegato a MinoConnect.	-							
3.3V	3.3 Volt sono presenti sul Pin per la tensione di alimentazione esterna	ad es., MinoHead							
7V	7 Volt sono presenti sul Pin per la tensione di alimentazione esterna	ad es. testina ottica ZENNER							
Power	Si illumina dopo l'accensione, il LED power mostra le seguenti modalità in base alle frequenze di lampeggiamento:								
	<table border="1"><thead><tr><th>Intervallo di lampeggiamento</th><th>Stato</th></tr></thead><tbody><tr><td>■ 2.4 secondi</td><td>⇒ Collegamento Bluetooth realizzato</td></tr><tr><td>■ 0.6 secondi</td><td>⇒ Nessun collegamento Bluetooth</td></tr><tr><td>■ 0.12 secondi</td><td>⇒ Capacità della batteria troppo bassa; caricarla subito! Questa visualizzazione avviene anche se un dispositivo collegamento ha bisogno di troppa corrente (ad es. in caso di cortocircuito)</td></tr></tbody></table>	Intervallo di lampeggiamento	Stato	■ 2.4 secondi	⇒ Collegamento Bluetooth realizzato	■ 0.6 secondi	⇒ Nessun collegamento Bluetooth	■ 0.12 secondi	⇒ Capacità della batteria troppo bassa; caricarla subito! Questa visualizzazione avviene anche se un dispositivo collegamento ha bisogno di troppa corrente (ad es. in caso di cortocircuito)
Intervallo di lampeggiamento	Stato								
■ 2.4 secondi	⇒ Collegamento Bluetooth realizzato								
■ 0.6 secondi	⇒ Nessun collegamento Bluetooth								
■ 0.12 secondi	⇒ Capacità della batteria troppo bassa; caricarla subito! Questa visualizzazione avviene anche se un dispositivo collegamento ha bisogno di troppa corrente (ad es. in caso di cortocircuito)								
Carica	L'indicazione di carica lampeggia fino a quando le batterie sono completamente cariche.								
Bluetooth	Il LED Bluetooth lampeggiante mostra che il dispositivo è collegato ad un altro dispositivo Bluetooth.(*)								
	Il LED illuminato in maniera permanente mostra che il dispositivo è collegato ad un altro dispositivo Bluetooth.								

(*)Indicazione: Il lampeggiamento diventa visibile soltanto dopo il processo di venire spegnimento e accensione.

Smaltimento

Il dispositivo contiene accumulatori / batterie rimovibili e ricaricabili.

Le batterie / gli accumulatori contengono materiali che, se smaltiti correttamente, possono danneggiare l'ambiente e la salute umana.

Per ridurre la quantità di rifiuti e le quantità inevitabili di rifiuti causati da dispositivi elettrici ed elettronici, i dispositivi esausti dovrebbero essere ove possibile riutilizzati o essere riciclati in altre forme.

Ciò è possibile soltanto se i dispositivi esausti, le batterie o altri elementi accessori del prodotto vengono resi al produttore. I nostri processi commerciali prevedono essenzialmente che noi o le ditte specializzate da noi impiegate riprendano con se i dispositivi esausti incluse le batterie ed altri accessori dopo la loro sostituzione o la loro durata utile e che li smaltiscano in maniera corretta. Qualora non venisse concordato nulla in merito secondo il contratto, in alternativa dispositivi esausti gli accessori possono essere consegnati gratuitamente ai nostri stabilimenti a Mulda (ZENNER International GmbH & Co. KG, Talstraße 2, 09619 Mulda). ZENNER garantisce in ogni caso uno smaltimento corretto.

Zenner Srl

Via Marzabotto 85
I - 40050 Funo di Argelato (BO)

Telefono +39 051 198 733 80
Fax +39 051 198 733 99

info@zenneritalia.it
www.zenneritalia.it

Attenzione:

I dispositivi non possono essere smaltiti assieme ai tradizionali rifiuti comunali (rifiuti domestici). Contribuirete a preservare le risorse naturali e a incentivare il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

In caso di domande rivolgetevi a info@zenneritalia.it



La dichiarazione di conformità e le informazioni più recenti su questo prodotto si possono reperire al sito www.zenneritalia.it.



ZENNER International GmbH & Co. KG

Römerstadt 6
D-66121 Saarbrücken

Telefon +49 681 99 676-30
Telefax +49 681 99 676-3100
E-Mail info@zenner.com
Internet www.zenner.com